



P.O. Box: 48577, DUBAI, U.A.E.

Tel: 04 267 8866, Fax: 04 267 8855

P.O. Box: 457, SHARJAH, U.A.E.

Tel: 06 565 8866, Fax: 06 565 6699

E-mail: info@zulekha-hospitals.com • Website: www.zulekha-hospitals.com

ص ب: ٤٨٥٧٧، دبي، إ.ع.م.

هاتف: ٢٦٧ ٨٨٦٦ - ٢٦٧ ٨٨٥٥ فاكس

ص ب: ٤٥٧، الشارقة، إ.ع.م.

هاتف: ٥٦٥ ٨٨٦٦ - ٥٦٥ ٦٦٩٩ فاكس

Epidural Analgesia for Painless Labor Education Leaflet

نشرة تعليمية لتسكين آلام الولادة بالتخدير النصفى

مستشفى زليخة
لأن صحتك غالية



Zulekha Hospital
Your Health Matters

يمكن زيادة الجرعة بما يلي:

- ستقوم ممرضة التوليد المسؤولة بزيادة الجرعة عند الحاجة.
- أو قد تكون التقنية تعمل بحيث تسمح بتدفق مستمر للدواء بنسبة محددة.
- قد يكون هناك زر خاص يمكنك بالضغط عليه دفع جرعة إضافية من المخدر الموضعي لتخفيف الألم.
- ملاحظة: طريقة زيادة الجرعة تعتمد على طبيب التخدير نفسه وتوفر الإمكانية في وقتها.
- لا تتشابه أنواع التخدير النصفى بقوتها.
- فالتخدير النصفى المستخدم للعملية القيصرية أو الولادة باستخدام الملقط أقوى بكثير من التخدير النصفى المعطى عند الولادة الطبيعية، حتى لا تشعر المرأة بأي ألم. فمخدر الولادة الطبيعية أقل قوة بحيث يتمكنها التحرك ولكن بحذر مع وجود مرافق لها، ويمكنها الشعور بالتقلصات وبالتالي يمكنها أن تدفع عندما يطلب منها، أما الشعور بالألم يكون خفيفاً أو معدوماً.

مزايا التخدير النصفى؛

- من أفضل أشكال تخفيف الألم المستمر خصوصاً للآلام الظهر والتقلصات أثناء الولادة كما يمكن للألم أن تبقى مستيقظة عند ولادة طفلها.
- مع وجود التخدير النصفى لا تزال المرأة قادرة على التجول قليلاً بين التقلصات الضوء لا يزال بإمكانك التجول بين الانقباضات.
- يتطلب جرعات أقل من الأدوية بالمقارنة مع غيرها من مسكنات الألم.
- لا يسبب النعاس
- يمكن استخدام نفس أنبوب القسطرة لزيادة جرعات المخدر في حال تقرر تحويل الولادة إلى قيصرية.
- قد تشعرين بإحساس بشيء من الضغط خلال الولادة ولكن ليس الألم.
- هذا النوع من التخدير يتجنبك للجوء للتخدير العام الذي سيجعلك تنامين نوم عميق ويعرضك للمزيد من المضاعفات.

سلبيات التخدير النصفى:

- قد يعمل التخدير النصفى على إبطاء المرحلة الثانية من الولادة.
- العديد من الحالات قد تحتاج لتقنيات المساعدة للولادة نتيجة للتخدير النصفى كالولادة بالملقط أو الشفط.
- في بعض الأحيان قد تشعر المرأة بثقل في الساقين أو خدران، وهذا يصعب عملية المشي ولكنه سرعان ما يزول تدريجياً بعد الإنتهاء من الولادة.

يتم حقن مادة 'A drip' بالوريد قبل الإنتهاء من عملية التخدير النصفى.

من المهم جداً بعد تثبيت المخدر النصفى عدم الإستلقاء بشكل كامل على الظهر فذلك قد يسبب انخفاض في ضغط الدم لديك. يمكنك الجلوس أو الإستلقاء على جنبك أو التجول قليلاً عوضاً عن ذلك.

على الرغم من أن ولادة الطفل هي عملية طبيعية، إلا أنها تسبب للألم الشعور بالألم وعدم الراحة. تختلف كل امرأة عن غيرها وعليه فإن تجربة الولادة تختلف أيضاً من امرأة لأخرى، فكل تجربة تعتبر فريدة ومميزة عن غيرها وتختلف بالتالي في إحتياج المرأة لمسكن الألم.

إن فهمك وإدراكك لطبيعة ألم الولادة والخيارات المتاحة لتخفيف الألم هي جزء مهم في عملية ولادة طفلك. وأثناء عملية الولادة، قد يختلف إحتياجك لمسكن الألم، لذلك من المهم جداً أن تتحلى بشيء من المرونة وسعة الصدر بحيث تكون تجربة الولادة أكثر راحة لك ويولد طفلك بأمان.

بعض النساء قد تفضل عدم اللجوء لأي مسكنات للألم أثناء الولادة. وهنا نوضح لك بأن هناك العديد من الخيارات الأخرى المتاحة غير الأدوية، تساعدك على تحمل آلام المخاض. من أمثلتها: تمارين التنفس، والتدليك، الحمامات الساخنة، واليوغا، والمشي وتقنيات الاسترخاء ولكن لا تعطي أي منها سيطرة كافية وجيدة على الألم.

ولكن عندما يكون الألم أسوأ وأشد من المتوقع، أو أن عملية الولادة غير ميسرة كما ينبغي، هنا يكون دور الأدوية المسكنة للألم مفيداً. كاستنشاق غاز أكسيد النيتروز، والحقن القوية المسكنة للألم والتخدير النصفى. قد ينصحك الطبيب بالتخدير النصفى لتخفيف الألم فوق الجافية للحد من الألم. فهي الوسيلة الأكثر فعالية لولادة بلا ألم. وهي تقنية آمنة لك ولطفلك.

سوف يقوم أخصائي التخدير بإعطائك حقنة التخدير النصفى. كما سيقوم ب:

- تقييم حالتك الصحية وتوضيح المضاعفات العكسية من التخدير النصفى.
- التوصل معك لإتفاق على خطة مريحة للسيطرة على الألم.
- تحمل مسؤولية التخدير النصفى والتحكم بالألم أثناء ولادتك لطفلك.

لا يمكن لكل امرأة تحمل التخدير النصفى، خصوصاً للنساء اللواتي لديهن مشاكل في تخثر الدم، أو لديهن إلتهاب مما يستدعي للجوء لأنواع أخرى من مسكن الألم.

يتم حقن المخدر في المنطقة المحيطة للنخاع الشوكي في الظهر عبر أنبوب بلاستيكي رفيع للغاية يتم إخراجها بعد تثبيت القسطر في المكان المطلوب. ويتم عبر أنبوب القسطر هذا حقن مسكنات الألم والمخدر الموضعي فيما بعد لتخفيف حدة الألم. حيث يقوم بتعطيل إرسال الإشارات المترجمة للشعور بالألم للدماغ. يتم لصق الأنبوب البلاستيكي الرفيع بظهرك لضمان عدم تحركه من مكانه حتى ولادة الطفل بسلام. ويستغرق المخدر مدة ١٥ إلى ٣٠ دقيقة ليبدأ مفعوله بالجريان في الجسم.

ما هي مخاطر التخدير النصفى؟
بشكل عام تعتبر تقنيات التخدير الحديثة آمنة جداً. ومع ذلك، لا تخلو أي تجربة تخدير من بعض الآثار الجانبية أو المضاعفات التي قد تتعرض لها المريضة. وبالرغم من كونها غالباً مؤقتة، إلا أن بعضها قد يتسبب في مشاكل على المدى الطويل.

تعتمد المخاطر على:

- إذا كنت مصاباً بأي مرض آخر.
- عوامل شخصية، كالتدخين أو زيادة الوزن.

تتمثل بعض الآثار الجانبية الشائعة ومضاعفات التخدير النصفى للعمود الفقري في:

- الغثيان والقيء والحكة والرجفان.
- هبوط في ضغط الدم.
- صداع.
- آلام عامة، وألم في الظهر و/أو كدمات في موضع الحقن
- في بعض الحالات يعمل مفعول التخدير النصفى بشكل جزئي فقط.
- مشاكل في التبول، (عادة مؤقتة).
- تجمع دموي أو نزيف، إذا كنت تأخذين أدوية مميعة للدم كالأسبرين، أو الوارفارين، برسانتين، كلوبيدوقرل (بلافيكس واسكوفر) أو أساساتين، فأنت أكثر عرضة للتعرض للتجمع الدموي حيث أن هذه الأدوية تؤثر على تخثر الدم. سوف يشرح لك طبيب التخدير ذلك.

تتمثل بعض الآثار الجانبية الأقل شيوعاً والمضاعفات للتخدير النصفى للعمود الفقري في:

- صداع شديد - إذا شعرت بذلك فأنت بحاجة لراحة في الفراش لعدة أيام. في بعض الأحيان قد تكونين بحاجة إلى " جرعة من الدم" للتخلص يتعين من هذا الصداع.
- التحويل إلى التخدير العام من أجل الولادة القيصرية اللازمة في حال أن التخدير النصفى غير كافي.
- حكة شديدة أو طفح جلدي
- تلف مؤقت بالأعصاب.

من الآثار الجانبية غير الشائعة والمضاعفات المترتبة على التخدير النصفى للعمود الفقري:

- التهاب في المنطقة المحيطة بموقع الحقنة.
- تلف في الأعصاب نتيجة لتعطيل الإبرة للعصب.
- جرعة زائدة من المخدر.
- توقف القلب.
- إزدیاد سوء حالة طبية حالية.

من المخاطر النادرة جداً:

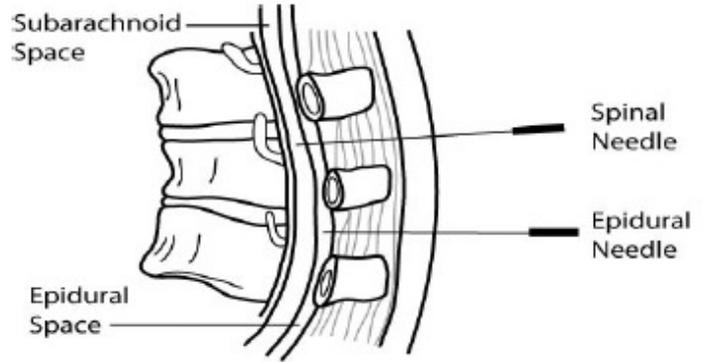
- تلف دائم للأعصاب مع احتمال التعرض للشلل.
- تجلط الدم مع تلف الحبل الشوكي
- قد يذهب تأثير المخدر أعمق مما كان مخططاً له ويؤثر بالتالي على التنفس من خلال شل حركة التنفس للعضلات.
- إنكسار الإبرة، أو القسطرة وغيرها مما قد يستدعي عملية جراحية لإخراجها.
- خراج في نقطة الحقنة
- التهاب السحايا
- الوفاة

المخاطر التي يتعرض لها طفلك

بعض أدوية التخدير النصفى المعطاة لك أثناء المخاض قد تخترق المشيمة. وهذه الأدوية قد يكون لديها تأثير قليل أو قد لا يكون لها تأثير على الطفل.

تعافيك بعد التخدير النصفى

قد يستمر الشعور بالخدر/ أو الضعف لعدة ساعات ليزول تأثيره. وخلال هذا الوقت لا تحاولي المشي من دون وجود شخص مرافق لمساعدتك. إذا شعرت بأي إحساس بالخدران أو الضعف، أو الصداع أو ألم شديد في الظهر خلال الأسبوعين الأوليين من بعد التخدير النصفى راجعي أخصائي التخدير.



Adapted from BMJ Publishing Group Limited (student.bmj.com)

